

<h2>Kontakte zum Pfarrbüro</h2>		
 <p><b>PV TRAUNREUT</b> <a href="http://www.pv-traunreut.de">www.pv-traunreut.de</a></p>	 <p><b>Schulstr. 3</b> 83368 St. Georgen Tel.: 08669-2356</p> <p>Mo: 8.15 - 11.30 Uhr Di: 8.15 - 11.30 Uhr Mi: 10.00 - 11.30 Uhr 16.00 - 18.00 Uhr Do: <i>geschlossen</i> Fr: 8.15 - 11.30 Uhr</p>	 <p><b>Rathausplatz 1a</b> 83301 Traunreut Tel.: 08669-2270</p> <p>Montag bis Freitag: 8.00 - 11.00 Uhr und 15.00 - 17.00 Uhr</p>
		 <p><b>Pfarrhofstr. 2</b> 83374 Traunwalchen Tel.: 08669-6266</p> <p>Mo: 8.00 - 12.00 Uhr Di: 8.00 - 12.00 Uhr Mi: <i>geschlossen</i> Do: 8.00 - 11.30 Uhr Fr: 8.00 - 11.30 Uhr</p>

34. KW – 20. Woche im Jahreskreis B  
vom 18. bis 26. August 2018

Cesar Ayala Torres



Dieses Bild kann niemand übersehen: 2x3 Meter groß, schmückt es den Speisesaal der Angestellten einer großen Sozialstation in einem Außenbezirk von Quito. Dominikanerinnen bieten dort auf vielfache Weise „Brot“ für Menschen, die kein dichtes soziales Netz trägt, sondern zumeist von der Hand in den Mund leben. Wer sich hier im Speisesaal an den Tisch setzt, der isst im Zeichen des geteilten Brotes. Der hat auch beim normalen Essen Aussicht auf die „Brot-Sonne“, kommt in Berührung mit dem „Meister im Brot-Teilen“.

**Gottesdienstordnung des Pfarrverbandes Traunreut – Traunwalchen – St. Georgen  
vom 18. bis 26. August 2018**

<b>Samstag, 18. August 2018 – Samstag der 19. Woche im Jahreskreis</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>10.30 Taufe Selina Riedl</b> <b>16.00 Irasing Trauung Schallinger Thomas &amp; Martina geb. Jablowsky</b> <b>18.30 Rosenkranz u. Beichtgelegenheit</b> <b>19.00 Hl. Messe</b> + Hermine Anderl z. Sterbetag v. den Kindern + Peter Liegl z. Sterbetag v. Fam. Stuiber-Krapfl + Lorenz Renoth z. StA. v. Fam. Wallner u. Schartner + Peter Georg z. Sterbetag u. z. Geburtstag v. Monika Maier + Cäcilia Mirbeth z. 10. Todestag v. Fam. Mirbeth u. Bühring + Hermann u. Paula Neuhauser z. StA. v. Fam. Neuhauser, Stein + Albert u. Theresia Mayer z. StA. v. Fam. Neuhauser, Stein	<b>17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit</b> <b>18.00 Hl. Messe</b> + Theresia + Heinrich Neumann v. Fam. Niedermirtl + Josef Augenschein v. Fam. Augenschein + Horst Sowada u. + bds. Eltern u. a. + Ang. v. Maria Sowada + Klara Wennesz v. Fam. Baudler	<b>13.00 Trauung: Simon Mandl &amp; Angela Färber</b> <b>18.45 Rosenkranz und Beichtgelegenheit</b> <b>19.15 Hl. Messe</b> + Josef Freutsmiedl v. Familie Gnadl Oberwalchen + Josef Freutsmiedl v. Schlichtersbergerfamilie + Hans Siglreithmayr v. Georg Siglreithmayr, Chieming + Martina Zips v. Fam. Alversammer

<b>Sonntag, 19. August 2018 – 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS - KOLLEKTE FÜR PFARREI - 1. Lesung: Spr 9,1-6; 2. Lesung: Eph 5,15-20; Ev.: Joh 6,51-58</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>9.30 Pfarrgottesdienst</b> + Rosalia Hadersdorfer v. Fam. Mayer, Zieglstadl + Käthi Brüderl v. Fam. Picherer u. Kusstatscher	<b>10.30 Pfarrgottesdienst</b> + Edmund u. Elisabeth u. Regina Brucker u. Wassily u. a. + Ang. v. Fam. Brucker + Paul u. Maria Meier u. a. + Ang. d. Fam. Meier n. Meinung v. Fam. Meier + Magdalena u. Karl Pangratz u. a. + Ang. d. Fam. Hausner v. Fam. Hausner + Marie Jonasch nach Meinung v. M. Spitzauer + Eltern u. Geschwister Kölbl u. Wallner u. José das Neves u. Hanni u. a. + Ang. d. Fam. Kölbl u. Wallner u. Fuhrmann v. Fam. Wallner u. Fuhrmann + Elisabeth u. Anton Freisinger v. Elisabeth Frühauf <b>12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache</b>	<b>10.30 Bergmesse auf der Rachtl-Alm</b> <b>9.00 Pfarrgottesdienst – entfällt -</b>

<b>Montag, 20. August 2018 – Hl. Bernhard v. Clairvaux, Abt, Kirchenlehrer</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>9.00 Hl. Messe</b> + Albert Winkler v. Fam. Neuhauser, Hörpolding + Rosa Sulzer v. Fam. Josef Stadler, Roitham	<b>17.00 Rosenkranz</b>	

<b>Dienstag, 21. August 2018 – Hl. Pius X., Papst</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
	<b>8.00 Hl. Messe</b> + Herbert Buchner u. + Inge Fischbach u. a. + Ang. v. Fam. Buchner + Georg Clipici	<b>19.00 Hl. Messe</b> + Maria Haistracher v. Hedwig Wallner + Heini Rüba v. Ursula Theuschl mit Familie

<b>Mittwoch, 22. August 2018 – Mariä Königin</b>		
<b>St. Georgen</b>	<b>Traunreut</b>	<b>Traunwalchen</b>
<b>18.30 Hl. Messe</b> + Josef Reitmaier u. f. verst. Angehörige v. Fam. Irmi Reitmaier + Heidi Rieß v. Fam. Georg Klumpner	<b>8.00 Hl. Messe</b> <b>17.00 Rosenkranz</b>	

Donnerstag, 23. August 2018 – Hl. Rosa v. Lima, Jungfrau		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
19.00 Hl. Messe entfällt	15.00 Gottesdienst im AWO-Seniorenzentrum 18.00 Hl. Messe + Katharina u. Elnor Engraf v. d. Kindern Engraf + Erni Schmid v. Fr. Schmid + Johanna u. Karl Karban v. Fam. Grassl	19.00 Hl. Messe + Maria u. Lorenz Wallner v. Lorenz Wallner mit Familie + Marianne Pöschl v. Lorenz Wallner mit Familie + Toni Strobl v. Christoph, Rita und Franz Schuhbeck + Willi Helmel z. St.A. von seiner Familie

Freitag, 24. August 2018 – Hl. BARTHOLOMÄUS, Apostel		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.00 Irsing Messe + Irmengard Madl v. Huber, Attenmoos + Maria Thaler v. Fam. Eichinger, Steineck	8.00 Hl. Messe + Margarethe Gnad z. Sterbetag v. d. Kindern nach Meinung v. Fam. Buchner	8.00 Hl. Messe

Samstag, 25. August 2018 – Hl. Ludwig, König und hl. Josef v. Calasanz, Ordensgründer		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
14.00 ökumenische Trauung Daniel Himmel - Dr. Michaela Himmel geb. Geiger 18.30 Rosenkranz 19.00 Wortgottesdienst	17.15 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 18.00 Hl. Messe + Josef Popp z. Sterbetag v. Anna Popp + Maria u. Anton Zimmermann u. Maria Kling v. Fam. Mahler + Eltern Meier u. Schneider u. a. + Ang. d. Fam. Meier u. Schneider n. Meinung v. Fam. Meier + Walter Appel v. Fam. Dummler + Benno Jobst u. Erika Beitelstein v. Gertrud Koch	18.45 Rosenkranz und Beichtgelegenheit 19.15 Hl. Messe + Maria Haistracher v. Maria Kaiser + Maria Haistracher v. Fam. Langschwert / Holzner + Sebastian und Maria Rieder v. Fam. Satzinger + Anneliese Huber v. Ehemann Hans mit Kindern + Alfons Danner v. Hans Huber + Hansi u. Josef Preisach v. Resi Enderle + beiderseits Verwandte, Freunde u. Wohltäter v. Resi Enderle + Anna Schuhbeck v. Fam. Hans Ettmayr

Sonntag, 26. August 2018 – 21. SONNTAG IM JAHRESKREIS - KOLLEKTE FÜR PFARREI - 1. Lesung: Jos 24,1-2a.15-17.18b ; 2. Lesung: Eph 5,21-32 ; Ev.: Joh 6,60-69		
St. Georgen	Traunreut	Traunwalchen
9.30 Pfarrgottesdienst + Maria Thaler v. Ernst Thaler + Maria Thaler v. den Kindern mit Familien + Ernst Martschini z. StA. v. Mathilde Martschini + Georg Schaffner z. StA. v. Fam. Anni Schaffner + Johann Fuchs v. Fam. Thaler, Haßmoning + Mathilde Fuchs v. Fam. Maira Jablowsky, Haßmoning nach Meinung v. Barbara Wudke	10.30 Pfarrgottesdienst + Josef u. Anna u. Helena Marksteder u. Emma Rezlav u. Valentina u. Svetlana Schneider v. Ella Schneider + Edmund u. Elisabeth u. Regina Brucker u. Wassily u. a. + Ang. v. Fam. Brucker + Eltern Weingardt, Alexander Weingardt u. a. + Ang. v. d. Geschwistern Weingardt + Eltern Dopler u. a. + Ang. v. Fam. Dopler + Eltern Burgardt u. a. + Ang. v. Fam. Dopler + Adolf Köstner v. Fam. Köstner + Josef Blank v. Liesl Raith + Anna u. Anton Schatz u. Katharina u. Karl Ickert v. Fam. Ickert + Maria Morosowa u. a. + Ang. d. Fam. Meier u. Schneider n. Meinung v. Fam. Meier + Alfons u. Maria Profuß, Karl Rost, Maria u. Edmund Rost u. a. + Ang. v. Frau Rost + Hilde Göth v. Maria Spitzauer 12.30 Hl. Messe in kroatischer Sprache	9.00 Pfarrgottesdienst + Rudi Pilger z. 10. Todestag v. d. Kindern + Heini Rüba v. Marianne u. Alois Sollacher mit Familie

Mia Lina Eric Paul

Im Ferienlager wird ein Anführer gewählt. Es gibt 4 Bewerber und 32 Kinder können mit je einer Stimme wählen. Mia bekommt 5 Stimmen mehr als Paul und 4 weniger als Lina, die 14 Stimmen erhält. Wie viele Stimmen bekommt Eric? Wer gewinnt die Wahl?

Deike

Lösung: Lina gewinnt die Wahl mit 14 Stimmen. Mia 14-4=10, Paul 10-5=5, Eric=3.

## Pfarnachrichten

### Informationen zur Kirchensteuer 2017:

Broschüren über die Kirchensteuer 2018 liegen an den Kirchengängen im Pfarrverband zum kostenlosen Mitnehmen auf. Sie erfahren, für welche Zwecke die Kirchensteuer 2017 verwendet wurde, sowie eine Vorplanung für 2018. Außerdem erhalten Sie allgemeine Informationen über die Kirchensteuer.



## Traunreut

**Traunreuter Brücke:** Die Pfarrcaritas Traunreuter Brücke hat von 06.08.2018 bis 27.08.2018, wegen Urlaub geschlossen. Ab Montag, 03.09.2018, findet wieder zur gewohnten Zeit von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr die Sprechstunde in der Herrenstube des Pfarrheimes statt!

**Kleiderausgabe** ist montags von 8.30 bis 11.00 Uhr im Keller des Pfarrheimes.

**Kleiderannahme:** immer freitags von 8.30 bis 11.00 Uhr im Keller des Pfarrheimes.

Ein herzliches Vergelt's Gott an die **Kolpingsfamilie Traunreut** für die großzügige **Spende in Höhe von 2.000,00 €** für die Ministranten-Wallfahrt nach Rom, die vom 28.07.-03.08.2018 stattgefunden hat.

**Babyflaschen-Aktion:** Wir bitten im Namen von Pro Femina e. V. 1000plus die noch nicht abgegebenen Babyflaschen bitte im Pfarrbüro Traunreut abzugeben. Vielen herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Der **Helferkreis bzw. Helferdamen** unserer Pfarrei spendet aus dem Erlös vom **Osterbazar 500,00 €** an die Babyflaschen-Aktion Pro Femina e. V. 1000plus. Ein herzliches Dankeschön an alle, die dazu beigetragen haben, dass das möglich ist.

**Unser Pfarrfest** findet am **Sonntag, dem 16.09.2018**, unter dem Motto „**Miteinander Gemeinde gestalten**“ statt. Nach dem Familiengottesdienst um 10.30 Uhr ist anschließend im Pfarrsaal für Essen und Trinken bestens gesorgt. Ab 13.00 Uhr beginnt das Festprogramm. Ihre **Kuchen- und Salatspenden** können Sie ab 9.00 Uhr gerne im Pfarrsaal abgeben. **Vielen Dank dafür!**

Die **Traunreuter Bergmesse** findet am **Sonntag, dem 09.09.2018, um 10.30 Uhr** beim Kolping-Altar auf der Hochplatte/Staffalm statt. Hierzu sind **alle Angehörigen des gesamten Pfarrverbandes Traunreut** recht herzlich eingeladen. Es besteht die Möglichkeit die Staffalm mit der Bergbahn von Marquartstein aus zu erreichen. Veranstalter ist die Kolpingsfamilie Traunreut. Abfahrt in Fahrgemeinschaften: 8.00 Uhr vor der Traunreuter Kirche. **Bei schlechter Witterung – siehe Schaukasten –** Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme.

**In den Sommerferien entfällt die 9.00-Uhr-Messe in Traunreut.  
Der Pfarrgottesdienst um 10.30 Uhr findet wie gewohnt statt.**

## St. Georgen

**Das Pfarrbüro** ist vom 16.08. bis einschl. 31.08.2018 wegen Urlaub geschlossen. Bei dringenden Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an das Pfarrbüro Traunreut Tel. 08669/2270.

**Kirchenverwaltungswahl:** Nach der PGR-Wahl findet dieses Jahr auch noch die Kirchenverwaltungs-Wahl statt. Termin ist der 18.11.2018. Es werden dafür Kandidaten gesucht. Im Vorraum der Kirche, beim Schriftenstand, wird eine Box aufgestellt und daneben Wahlvorschlagszettel. Wer jemanden weiß, bzw. wer sich selber bereit erklärt, kann den Zettel mit dem Namen in die Box werfen. Die Aufgaben der Kirchenverwaltung finden Sie kurz zusammengefasst auf der Rückseite des Wahlvorschlagszettels.

## Traunwalchen

**Das Pfarrbüro** ist in den Sommerferien ab Mittwoch, 01.08. bis einschließlich Donnerstag, 16.08.2018 geschlossen. Ab Freitag, 17.08.2018 ist wieder wie üblich geöffnet, nur am Donnerstag, 23.08.2018 ist auch geschlossen.

**Pfarrvikar Richard Datzmann** ist von 16.08. bis einschl. 31.08.2018 in Urlaub. Als Vertretung kommt wieder Dr. Bronski zu uns. Sollte im Pfarrhof Traunwalchen niemand zu erreichen sein, wollen Sie bitte im Pfarrbüro Traunreut Tel. 2270 anrufen.

### Bergmesse des ehemaligen Pfarrverbandes Traunwalchen/ St. Georgen

Wie bereits angekündigt, findet die diesjährige Bergmesse am Sonntag, 19.08.2018, um 10.30 Uhr, auf der Rachtl-Alm, Gemeinde Grassau, statt. Der Gottesdienst wird in altbewährter Manier von Bläsern der Musikkapelle Traunwalchen umrahmt. Er findet bei jeder Witterung statt. Vom Parkplatz der Hochplattenbahn in Marquartstein erreicht man die Alm in gemütlicher Wanderung über die Forststraße in ca. 1 Stunde. Ein weiterer Ausgangspunkt ist der Parkplatz Strehtrumpf bei Grassau. (von Grassau in Ri. Rottau fahren und auf Höhe Ortsteil Kuchl links über eine ca. 1,4 km lange Bergstraße zum Parkplatz). Dort kann man sich links halten und über die Zeppelinhöhe bzw. geradeaus über die Hefter-Alm in jeweils ca. 45 Minuten zur Rachtl-Alm wandern. Die Rachtl-Alm ist bewirtschaftet und man erhält dort almtypische Brotzeiten, sowie Kaffee und Kuchen. Hierzu sind alle Pfarrangehörigen des Pfarrverbandes Traunreut, Traunwalchen, St. Georgen herzlich eingeladen.